



---

## **Validité du "Certificat restreint de radiotéléphoniste du service maritime mobile (valable à bord d'un yacht)" - Location de yachts en Croatie**

### **Changements essentiels apportés au service radio mobile maritime lors de l'introduction du GMDSS**

Le 1<sup>er</sup> février 1999, le nouveau système mondial de détresse et de sécurité en mer (Global Maritime Distress and Safety System, GMDSS), développé par l'Organisation Maritime Internationale (OMI) a été introduit au niveau international. Entre autres, ce système a pour conséquence que les processus de déroulement du trafic de détresse, d'urgence et de sécurité ont changé en profondeur.

Pour participer au GMDSS, de nouvelles installations radio ont été développées. Elles sont équipées d'un contrôleur d'appel sélectif numérique ASN (DSC - Digital Selective Calling). Ces contrôleurs permettent notamment d'initialiser des alertes de détresse, des alertes d'urgence et de sécurité, mais aussi d'appeler une station côtière ou d'autres bateaux. L'émission des alarmes et des appels se fait en mode numérique. Après cette émission numérique, les messages et les informations sont transmis sous forme vocale.

### **Nouveaux certificats de capacité pour opérer des installations conformes au GMDSS**

À cause des changements essentiels apportés par l'introduction du GMDSS, de nouveaux certificats de capacité ont été créés pour opérer des installations conformes au GMDSS à bord des bateaux pour lesquels une installation radio n'est pas obligatoire. Les exigences d'examen sont définies dans la résolution 343 de la World Radio Conference 1997 (WRC-97).

En accord avec cette résolution, l'OFCOM organise les examens à passer pour obtenir "le certificat général d'opérateur pour la navigation de plaisance" (Long Range Certificate - LRC), introduit en 2001, ou pour obtenir le "certificat restreint d'opérateur pour la navigation de plaisance" (Short Range Certificate - SRC), depuis 2002. Les deux certificats sont reconnus au niveau international.

Le SRC autorise son titulaire à opérer des installations VHF avec ou sans DSC et des installations satellitaires (Inmarsat et Iridium); le LRC autorise son titulaire à opérer des installations VHF, des installations à ondes hectométriques et à ondes courtes avec ou sans DSC ainsi que des installations satellitaires (Inmarsat et Iridium).

En plus, le certificat ROC, octroyé en Suisse de 1998 à 2002, autorise son titulaire à opérer des installations VHF avec ou sans DSC et des installations à ondes hectométriques et à ondes courtes sans DSC.

### **Et le certificat restreint de radiotéléphoniste?**

Le "certificat restreint de radiotéléphoniste du service maritime mobile (valable à bord d'un yacht)" souvent aussi nommé "certificat RT", qui a été introduit en Suisse 1971, ne peut pas être reconnu ni en Suisse ni au niveau international pour opérer des installations conformes au GMDSS et des installations satellitaires (Inmarsat et Iridium). Il reste valable seulement pour opérer des installations VHF, à ondes hectométriques et à onde courtes sans DSC.

### **Important pour les propriétaires d'un bateau de plaisance**

Aujourd'hui, il n'existe pratiquement pas d'équipement sans ASN sur le marché européen de la navigation de plaisance, en particulier pour la gamme VHF. De plus en plus, des équipements avec DSC sont également disponibles sur le marché pour les gammes ondes hectométriques/ondes courtes.

L'OFCOM recommande aux propriétaires de navires qui souhaitent remplacer leur équipement radio existant par un équipement conforme au GMDSS mais qui ne sont pas titulaires d'un certificat de capacité correspondant de passer un examen approprié avant tout remplacement d'équipement.

### **Location de yachts en Croatie - Obligation d'avoir un certificat de capacité pour la radiotéléphonie**

Lors de la location d'un yacht, la Croatie exige que le capitaine ou un membre de l'équipage soit titulaire d'un certificat de capacité pour l'utilisation d'un équipement radio. Un certificat approprié est requis pour l'exploitation d'un équipement conforme au GMDSS.

Il est également possible d'obtenir un certificat de radiotéléphonie en Croatie. Toutefois, ce certificat n'est valable que dans les eaux croates et n'est pas conforme aux normes internationales. Ce dernier n'est donc pas reconnu en Suisse ni dans la plupart des autres pays européens. En outre, des cours de deux jours avec examen pour l'obtention du SRC sont également proposés en Croatie.

L'OFCOM recommande aux personnes qui prévoient de louer un yacht en Croatie de passer à temps un examen pour l'obtention d'un certificat de capacité.